

**香港特別行政區
第五屆灣仔區議會屬下
撥款及常務委員會
第二十一次會議記錄**

日 期：二〇一九年四月二十五日（星期四）

時 間：下午二時三十五分

地 點：香港軒尼詩道 130 號修頓中心 21 樓灣仔區議會會議室

出席者

主席

鄭琴淵博士, BBS, MH

副主席

吳錦津議員, BBS, MH, JP

委員

周潔冰博士, BBS, MH

伍婉婷議員, MH

李均頤議員, MH

李碧儀議員, MH

鍾嘉敏議員

楊雪盈議員

政府部門代表

陳天柱先生, JP

劉希瑜女士

胡麗珊女士

陳心怡女士

梁浩建先生

灣仔民政事務專員

灣仔民政事務助理專員

灣仔民政事務處高級行政主任（區議會）

灣仔民政事務處高級聯絡主任（社區事務）

灣仔民政事務處高級聯絡主任(大廈管理)3

秘書

盧樂文

灣仔民政事務處一級行政主任（區議會）

開會辭

主席歡迎各委員及政府部門代表出席撥款及常務委員會第二十一次會議。

2. 主席提醒各委員於有需要時填寫「使用區議會撥款推行活動／計劃 - 利益申報表格」，並於討論有關撥款申請時向她示意及於適當時候避席。

第 1 項：通過灣仔區議會屬下撥款及常務委員會第二十次會議記錄

3. 主席表示，秘書處於是次會議前收到一份由楊雪盈議員提交的修改建議。如無其他修訂，則請一位委員提議，一位委員和議，通過是次會議記錄。

4. 經李均頤議員動議，周潔冰博士和議，委員會通過經修訂的第二十次會議記錄。

報告事項

第2項：灣仔區議會屬下撥款及常務委員會行動清單

（撥款及常務委員會第 26/2019 號文件）

5. 主席表示，是次會議有 12 份區議會撥款資助活動評核報告，供各委員審閱。
6. 委員會備悉文件。

第3項：2019/20年度灣仔區議會撥款使用情況

（撥款及常務委員會第 27/2019 號文件）

7. 秘書表示，截至是次會議前，委員會已審批的 2019/20 年度總撥款額為 11,432,926.99 元，而於是次會議提交 2019/20 年度的撥款申請總額為 2,743,077 元。假若於是次會議提交的撥款申請全部獲通過，未定用途的款額將為 5,801,716.01 元。
8. 委員會備悉文件。

[李碧儀議員於二時四十分出席會議。]

討論事項

第4項：2019/20年度灣仔區議會撥款的分配方法

（撥款及常務委員會第 28/2019 號文件）

9. 主席表示，秘書處已於 2019 年 3 月 28 日接到民政事務總署的通知，

灣仔區議會於 2019/20 年度獲得的撥款為 1,664.8 萬元，連同可超額承擔 20%的數額，即本財政年度灣仔區議會可批的撥款總額為 1,997.76 萬元。經 2019 年 3 月 31 日結算後，確認需要滾存至 2019/20 年度的區議會撥款約為 239 萬元，較預留撥款（320 萬元）少約 81 萬元。另外，地區工程及設施管理委員會亦於第二十一一次會議通過向灣仔區議會歸還原先撥予進行「灣仔區整體公園設施的需要調查」的 300,000 元撥款。現時上述未定用途的款項合共約 111 萬元，有關款項在文件中附件二暫時顯示為撥歸中央預留。主席請委員參閱文件第 6-7 段，並就灣仔區議會撥款分配方法的修訂建議發表意見。如上述修訂建議獲撥款及常務委員會通過，將呈交 5 月 7 日舉行的第二十二次區議會會議審批。

10. 副主席表示，現時預留予籌辦回歸及國慶慶祝活動的撥款款額為 20 萬元，鑑於經結算後未定用途的撥款多出 111 萬元，而今年又適逢是祖國國慶 70 周年，因此建議額外撥款 80 萬元予慶祝中華人民共和國成立七十周年活動工作小組，以籌備相關的慶祝活動。

11. 楊雪盈議員表示，坊間一直就大額撥款用作舉辦慶典活動有很多的討論，她質疑究竟是否應該花費不菲於舉辦一次性的慶典活動。楊議員續建議，多出的未定用途撥款會否較適宜撥予醫療及社區建設用途。

12. 主席回應，作為撥款及常務委員會主席，現時難以就委員會的職能範圍以外，提出其他撥款用途，因為本委員會恆常以來都是處理團體提交的撥款申請，而不會主動捐贈撥款。

13. 楊雪盈議員回應，她並不是希望捐贈有關的未定用途撥款，只是 80 萬撥款雖然不算巨額，但已可足夠推行一些計劃，例如用作進行小型工程等。既然坊間已對舉辦一次性慶典活動有關關注，灣仔區議會是否也應該回應有關意見，但不是以捐贈方式，而可能是把款項歸還政府用作其他用途。

14. 主席表示，現時需要首先討論本財政年度的撥款分配，至於楊議員提出的意見值得於將來的會議中再作討論。主席補充，現時文件中顯示的撥款分配修訂建議是經過她與區議會主席及副主席的討論後，並徵詢了不同議員的意見。同時，由於需要預留撥款以備團體於餘下的會議提交其他的撥款申請，因此暫時把 11 萬元撥歸中央預留。

15. 副主席補充，修訂建議包括增加撥款予部分委員會。他續表示，雖然文件中顯示向部分委員會增加撥款，然而增撥的水平只是回復至往年的撥款水平。因為早前需要預留撥款以進行「灣仔區整體公園設施的需要調查」，因此曾相應減少其他委員會獲分配的撥款。現時，由於上述調查未能於本年度推行，因此建議把部分釋出的撥款撥回部分委員會；同時

既然有剩餘的撥款，亦希望用以使慶祝中華人民共和國成立七十周年的活動做得更好。

16. 楊雪盈議員表示，她支持增加撥款予有關的委員會，但維持對建議增加撥款以供籌辦國慶七十周年慶祝活動提出的意見。

17. 經討論後，主席宣佈委員會通過文件中的建議修訂，並將有關文件呈交予 2019 年 5 月 7 日舉行的區議會第二十二次會議審批。

18. 主席請委員備悉，由於今年 11 月將舉行新一屆區議會選舉，屆時各區區議會均需於指定日期起暫停運作，直至下一屆區議會議員任期開始為止。在區議會暫停運作期間，區議會及屬下的委員會和工作小組必須停止舉行會議，同時亦不可舉辦活動，也不可與其他團體合辦或協辦活動，但由地區團體舉辦並已獲區議會撥款贊助的活動，仍可以繼續舉行。雖然現時民政事務總署尚未公布本年度區議會開始暫停運作的日期，但參考往屆的經驗，預計撥款及常務委員會於今屆舉行的最後一次會議應為 9 月 5 日的會議。主席請各位委員會及工作小組的主席，盡早籌劃及審批本年度的活動及適時向撥款及常務委員會提交撥款申請。同時，主席亦請灣仔民政事務處協助灣仔區防火委員會及灣仔區撲滅罪行委員會等盡早籌劃活動，以免延誤活動的推行。

[會後補註：灣仔區議會於第二十二次會議上通過上述的撥款分配修訂建議。]

[伍婉婷議員於二時四十五分出席會議。]

第5項：婦女事務委員會資助婦女發展計劃（區議會組別）撥款申請 —

《女人@ 灣仔 2019/2020》

（撥款及常務委員會第 30/2019 號文件）

19. 伍婉婷議員補充，是項撥款申請與同一計劃下過往的撥款申請類近；因應現時婦女就業率超過九成，活動希望能夠向就業女性提供更多的輔助，從而鼓勵更多女性投入工作。活動的內容主要是為就業女性提供託兒服務及有關維持身心健康的資訊；另外鑑於教授照顧兒童技巧的環節於去年活動中大受歡迎，因此有關的內容也會包含於本年度的活動中。

20. 委員通過支持是項撥款申請及批准第 (10)、(14)、(15)及(19)項未包括在婦女事務委員會所訂的獲准開支項目列表中的開支，並同意灣仔區議會合辦是項活動。

第 6 項：區議會撥款申請

21. 主席提醒委員，在有需要時於會議上申報利益，並填寫《使用區議會撥款推行活動/計劃利益申報表格》，及在適當時候避席。委員會考慮以上申請文件後，結論如下－

文件編號	計劃名稱	申請機構	申請款額 (\$)	建議撥款額(\$)/ 批准原因
31/2019	《女人@ 灣仔 2019/2020》之活動總結 紀錄	灣仔賢毅社	4,500	4,500/有關申請符合 《灣仔區議會撥款 使用準則》
〔備註：周潔冰議員申報利益，表示為合辦機構(即紫荊社)的主席，並於討論撥款申請時避席。〕				
推廣文化藝術活動專項撥款的活動計劃				
54/2019	街頭作樂	循道衛理中心	100,000	100,000/有關申請符合 《灣仔區議會撥款 使用準則》
55/2019	與你賞戲	天馬音樂藝術團有限公司	74,575	74,575/有關申請符合 《灣仔區議會撥款 使用準則》
〔經討論後，委員會支持給予(b)項有關專業導賞及劇目解說員開支上限的豁免及豁免第(g)項有關不批准申請灣仔區議會撥款在禮頓山社區會堂內租用外來音響的限制。〕 〔請參閱下文第 22 - 30 段。〕				
56/2019	粵藝文化傳承在灣仔 2019	陳慧思藝友會	191,450	191,450/有關申請符合 《灣仔區議會撥款 使用準則》
〔經討論後，委員會支持給予第(1)和(2)項有關擁有專業資格的導師開支上限的豁免及第 (5)項有關不批准申請灣仔區議會撥款在禮頓山社區會堂內租用外來音響的限制。〕				
57/2019	「道」賞灣仔巡迴放映	INTEGER FOUNDATION ASSOCIATION	108,480	108,480/有關申請符合 《灣仔區議會撥款 使用準則》
58/2019	歌影霓裳 舞台服裝設計比賽	香港聲之動力藝術協會	177,210	177,210/有關申請符合 《灣仔區議會撥款 使用準則》
〔經討論後，委員會支持給予第(三)(b)項有關擁有專業資格導師開支上限的豁免。〕				
59/2019	《樂動灣仔》青少年演藝種子培育計劃	香港社區文藝協會(灣仔區)	140,000	140,000/有關申請符合 《灣仔區議會撥款 使用準則》

〔經討論後，委員會支持給予第 10 項有關擁有專業資格導師開支上限的豁免。〕				
社區建設及房屋事務委員會主辦或與團體合辦的活動計劃				
60/2019	正能量媽媽計劃 暨 親子草地運動會	聖雅各福群會灣仔綜合家庭服務中心	151,800	151,800/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
61/2019	慶祝特區政府成立 22 周年 — 2019 藝術歌曲演唱會	灣仔社區聯會	14,465	14,465 /有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：<u>鄭琴淵</u>議員申報利益，表示為協辦機構(即康頤慈善基金會有限公司)的創會會長，並於討論是項撥款申請時避席。〕 〔<u>楊雪盈</u>議員不支持是項撥款申請。〕 〔經討論後，委員會支持豁免第(f)項有關活動期間派發禮物對象的限制。〕 〔請參閱下文第 31 – 32 段。〕				
62/2019	康頤園藝坊之家家有花處處有樹	循道衛理灣仔長者服務中心	83,200	83,200/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：<u>鄭琴淵</u>議員申報利益，表示為合辦機構(即康頤慈善基金會有限公司)的創會會長，並於討論是項撥款申請時避席。〕 〔由於申請團體未有提供製作橫額物料的資料，<u>楊雪盈</u>議員對是項撥款申請表示無意見。〕 〔經討論後，委員會支持給予下列豁免： 1. 第(2b)及(4a)項有關活動申請導師開支每節時數的豁免； 2. 第 (6b)及 (7b)項有關擁有專業資格的導師的開支上限； 3. 第(3d)、(5b)及 (8b)項有關活動期間派發禮物對象的限制； 4. 第(10)項有關只限代表灣仔區參加區際體育活動的參加者才可購買運動制服(運動鞋除外)的限制。〕 〔請參閱下文第 33 – 35 段。〕				
63/2019	智有心亮起計劃	循道衛理灣仔長者服務中心	120,000	120,000 /有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔由於申請團體未有提供製作舞臺背景幕物料的資料，<u>楊雪盈</u>議員對是項撥款申請表示無意見。〕 〔經討論後，委員會支持給予有關義工與參加者人數比例的豁免及第(c)項有關活動期間派發禮物開支上限的豁免。〕 〔請參閱下文第 70 – 71 段。〕				
64/2019	灣仔創科研—家庭齊參與 Wanchai STEM Gallery	浸信會愛羣社會服務處 灣仔綜合兒童及青少年服務中心	151,940	151,940/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》

〔經討論後，委員會支持給予下列豁免：〕 1. 第(I)(1)項有關導師費的開支上限及活動申請導師開支每節時數的規定； 2. 第(II)(9)和(II)(10)項有關獎項開支的限額。〕				
65/2019	第十一屆「灣仔戲味」音樂劇匯演	浸信會愛羣社會服務處 灣仔綜合兒童及青少年服務中心	184,008	184,008 /有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔經討論後，委員會支持給予有關義工與參加者人數比例的豁免及第 2.1 至 2.3 項有關紀念品開支上限的豁免。〕 〔請參閱下文第 36 - 37 段。〕				
29/2019	灣仔一家 X –欣你而喜 Wanchai Family X – Joy Of Appreciation	浸信會愛羣社會服務處 灣仔綜合兒童及青少年服務中心	114,863	114,863/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔由於申請團體未有提供製作橫幅及背幕物料的資料，<u>楊雪盈議員</u>對是項撥款申請表示無意見。〕 〔經討論後，委員會支持給予有關義工與參加者人數比例的豁免及第 (I)(1)、(I)(3)、(I)(6)、(I)(8)項有關擁有專業資格導師開支限額及活動申請導師開支每節時數的豁免。〕 〔請參閱下文第 70 - 71 段。〕				
211/2018 (經修訂)	粵劇戲寶賀回歸	灣仔區街坊福利會	70,866	70,866/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：<u>伍婉婷議員</u>及<u>李碧儀議員</u>申報利益，表示為灣仔區街坊福利會的理事，並於討論撥款申請時避席。〕 〔由於申請團體未有提供製作橫額物料的資料，<u>楊雪盈議員</u>對是項撥款申請表示無意見。〕 〔經討論後，委員會支持文件中的各項修訂。〕 〔請參閱下文第 70-71 段。〕				
文化及康體事務委員會主辦或與團體合辦的活動計劃				
69/2019	灣仔區田徑代表隊訓練計劃 2019-2020	灣仔體育總會有限公司	92,976	92,976/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：<u>伍婉婷議員</u>及<u>李碧儀議員</u>申報利益，表示為灣仔體育總會有限公司的副主席，並於討論撥款申請時避席。〕				
70/2019	灣仔區羽毛球代表隊訓練計劃 2019-2020	灣仔體育總會有限公司	29,474	29,474/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：<u>伍婉婷議員</u>及<u>李碧儀議員</u>申報利益，表示為灣仔體育總會有限公司的副主席，並於討論撥款申請時避席。〕				
71/2019	灣仔區游泳代表隊訓練計劃 2019-2020	灣仔體育總會有限公司	22,004	22,004/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》

負責人

				款使用準則》
〔備註：伍婉婷議員及李碧儀議員申報利益，表示為灣仔體育總會有限公司的主席，並於討論撥款申請時避席。〕				
66/2019	灣仔區網球代表隊訓練計劃 2019	灣仔區文娛康樂體育會有限公司	24,006	24,006/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：吳錦津議員申報利益，表示為灣仔區文娛康樂體育會有限公司的執行委員，並於討論撥款申請時避席。〕				
67/2019	灣仔區籃球代表隊訓練計劃 2019	灣仔區文娛康樂體育會有限公司	50,550	50,550/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：吳錦津議員申報利益，表示為灣仔區文娛康樂體育會有限公司的執行委員，並於討論撥款申請時避席。〕				
68/2019	灣仔區乒乓球代表隊訓練計劃 2019	灣仔區文娛康樂體育會有限公司	30,575	30,575/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：吳錦津議員申報利益，表示為灣仔區文娛康樂體育會有限公司的執行委員，並於討論撥款申請時避席。〕				
75/2019	第十一屆灣仔區體育舞蹈公開賽	灣仔區文娛康樂體育會有限公司	112,827	112,827/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：吳錦津議員申報利益，表示為灣仔區文娛康樂體育會有限公司的執行委員，並於討論撥款申請時避席。〕 〔請參閱下文第 38 - 40 段。〕				
72/2019	禮藝節·尊重與包容	跑馬地鵝頸橋區街坊福利會	96,204	96,204/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔經討論後，委員會支持給予第(c)和(e)項有關活動獎項開支上限的豁免及第(f)至(h)項和第(p)項有關擁有專業資格導師/講者開支上限的豁免。〕 〔請參閱下文第 41 - 42 段。〕				
73/2019	慶祝中華人民共和國成立 70 周年 大中華美麗校園、兩岸四地學子才藝表演晚會	香港宋慶齡金鑰匙培訓基金會有限公司	59,750	59,750/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔由於申請團體未有提供製作背景幕物料的資料，楊雪盈議員對是項撥款申請表示無意見。〕 〔經討論後，委員會支持給予第(4)項有關紀念狀開支上限的豁免。〕 〔請參閱下文第 43 - 48 段。〕				
74/2019	「食通灣仔」- 灣仔飲食文化地圖 2019-2020	聖雅各福群會社區中心服務	85,770	85,770/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》

〔經討論後，委員會支持給予第(10)項有關活動禮物開支上限及派發對象限制的豁免。〕				
76/2019	灣仔定向 2020：長衫跑	浸信會愛羣社會服務處 灣仔綜合兒童及青少年服務中心	188,480	188,480/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔經討論後，委員會支持給予第(4)(a)、(5)(a)和(5)(b)項有關擁有專業資格導師開支上限及第(8)(i)至(8)(n)項有關活動獎項開支上限的豁免。〕				
有預留撥款地區團體舉辦的活動計劃				
34/2019	2019年香港島傑出學生選舉	灣仔區校長聯會	50,000	50,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔經討論後，委員會支持給予第(III)(k)項有關獎品開支上限及第(III)(l)項有關獎項開支上限的豁免。〕 〔請參閱下文第 49 - 51 段。〕				
32/2019	慶祝中華人民共和國成立70周年文藝舞新姿迎中秋	灣仔區文娛康樂體育會有限公司	86,400	86,400/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：吳錦津議員申報利益，表示為灣仔區文娛康樂體育會有限公司的執行委員，並於討論撥款申請時避席。〕 〔楊雪盈議員不支持是項撥款申請。〕				
其他地區團體舉辦的活動計劃				
33/2019	慶祝香港回歸二十二周年文藝匯演	灣仔區文娛康樂體育會有限公司	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：吳錦津議員申報利益，表示為灣仔區文娛康樂體育會有限公司的執行委員，並於討論撥款申請時避席。〕 〔由於申請團體未有提供製作橫額物料的資料，楊雪盈議員對是項撥款申請表示無意見。〕 〔請參閱下文第 52 - 53 段。〕				
35/2019	彩雲江南戲曲夜	彩雲軒	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
36/2019	灣仔區- 動靜綜合康健法2019	灣仔區大廈業主聯合總會	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔經討論後，委員會支持豁免第(12)項有關活動期間派發禮物對象的限制。〕 〔由於申請團體未有提供製作背景物料的資料，楊雪盈議員對是項撥款申請表示無意見。〕 〔請參閱下文第 70 - 71 段。〕				
37/2019	文娛曲藝會知音 2019	文娛會有限公司	10,000	10,000/有關申請符

負責人

				合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔由於申請團體未有提供製作橫額物料的資料， <u>楊雪盈</u> 議員對是項撥款申請表示無意見。〕 〔請參閱下文第 70 – 71 段。〕				
38/2019	港灣樂韻頌親恩2019	港灣婦女會有限公司	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
39/2019	灣仔粵劇賀端陽(2019年)	華輝粵劇團(銅鑼灣分會)	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
40/2019	敬老護老聯誼午宴	佛教何潘月屏長者文化服務中心	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
41/2019	出「耆」不意、「耆」樂小丑	佛教張妙願長者鄰舍中心	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔經討論後，委員會支持給予第(1a)和(1b)項有關導師開支上限的豁免。〕				
42/2019	親情樂共聚	佛教何潘月屏長者文化服務中心	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
43/2019	雙親節共慶自助午餐	聚賢薈有限公司	9,120	9,120/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔由於申請團體未有提供製作橫額物料的資料， <u>楊雪盈</u> 議員對是項撥款申請表示無意見。〕 〔請參閱下文第 70 – 71 段。〕				
44/2019	灣仔賢毅愛心關懷敬雙親	灣仔賢毅社	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔請參閱下文第 54 – 55 段。〕				
45/2019	青少年夏令盃足球比賽2019	銅鑼灣街坊福利促進會	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔由於申請團體未有提供製作橫額物料的資料， <u>楊雪盈</u> 議員對是項撥款申請表示無意見。〕 〔經討論後，委員會支持給予第(b)及(c)項有關獎項開支上限的豁免。〕 〔請參閱下文第 70 – 71 段。〕				
46/2019	慶祝國慶70周年 天籟之音 – 放歌中華綜藝	香港宋慶齡金鑰匙培訓基金會有限公司	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》

負責人

	晚會			款使用準則》
〔由於申請團體未有提供製作背景物料的資料， <u>楊雪盈議員</u> 對是項撥款申請表示無意見。〕 〔請參閱下文第 70 - 71 段。〕				
47/2019	細塑海洋樂灣仔	Plastic Oceans Limited	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔經討論後，委員會支持給予有關義工與參加者人數比例的豁免。〕 〔請參閱下文第 56 - 63 段。〕				
48/2019	慶祝雙親節下午茶聚	華革文康體藝促進會	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔由於申請團體未有提供製作背景物料的資料， <u>楊雪盈議員</u> 對是項撥款申請表示無意見。〕 〔請參閱下文第 70 - 71 段。〕				
49/2019	粵曲綜合節目 - 慶祝父親節	珊珊粵曲天地	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註： <u>周潔冰議員</u> 申報利益，表示為紫荊社的主席，而紫荊社將協助申請機構派發上述活動的門票。她於討論撥款申請時避席。〕 〔請參閱下文第 64 - 69 段。〕				
50/2019	儷聲妙韻慶回歸2019	灣仔區街坊福利會	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註： <u>伍婉婷議員</u> 及 <u>李碧儀議員</u> 申報利益，表示為灣仔區街坊福利會的理事，並於討論撥款申請時避席。〕 〔經討論後，委員會支持豁免第(d)項有關不批准申請灣仔區議會撥款在禮頓山社區會堂內租用外來音響的限制及第(i)項有關活動期間派發禮物對象的限制。〕				
51/2019	萬宜水庫 西貢海鮮一天遊	灣仔環保健康動力	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註： <u>李均頤議員</u> 申報利益，表示為灣仔環保健康動力的主席，並於討論是項撥款申請時避席。〕				
52/2019	富琴火龍果農莊 頭抽雞海鮮一天遊	灣仔環保健康動力	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註： <u>李均頤議員</u> 申報利益，表示為灣仔環保健康動力的主席，並於討論是項撥款申請時避席。〕				

53/2019	大嶼山天壇大佛 昂坪 市集一天遊	灣仔環保健康動力	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：李均頤議員申報利益，表示為灣仔環保健康動力的主席，並於討論是項撥款申請時避席。〕				

負責人

(a) 與你賞戲

（撥款及常務委員會第 55/2019 號文件）

22. 副主席表示，留意到活動的開支項目中包含專業導賞及劇目解說員，做法新穎；而舉行活動的地點禮頓山社區會堂近年已添置了字幕顯示屏，因此詢問申請團體會否於活動中同時使用字幕顯示屏，加強觀眾對有關劇目的理解。

23. 伍婉婷議員回應，於同類型活動中設有專業導賞及劇目解說員的安排並不是新鮮的做法。過往坊間類似的安排是於活動中邀請專業人士或名伶作解說。解說員會於演出前後與觀眾分享故事的演譯，與提供字幕是兩回事，不過場地能提供字幕顯示屏，固然能加強觀眾對演出劇目的理解，兩者並沒有衝突，值得鼓勵團體使用。

24. 楊雪盈議員表示，是項申請涉及兩項豁免事項。當中反映了灣仔區議會撥款使用準則現時就擁有專業資格導師訂立的開支限額未能符合市場價格，現時準則中訂立的開支限額為 600 元，但坊間邀請具專業資格導師的開支約需要 1,000 元，相比之下十分不足夠，因此她希望有機會能重新檢視灣仔區議會撥款使用準則中有關開支限額的規定。此外，就另一項豁免事項，有關禮頓山社區會堂現時提供有關租用咪的服務，雖然她理解禮頓山社區會堂的定位為社區會堂，但不能否認現時場地未能提供團體所需要的咪，而灣仔區議會撥款使用準則卻規定申請區議會撥款於禮頓山社區會堂內租用外來音響將不獲批准。楊議員表示，由於場地是由灣仔民政事務處管理，因此希望日後能在地區工程及設施管理委員會會議上就上述的安排作跟進。

25. 伍婉婷議員表示，過往透過多番努力爭取，才能使社區會堂的設施得以優化。在是次收到的撥款申請中，除了戲曲表演中有夾咪的需要，不同的演出也會需要不同的音響設備，因此現時在撥款申請中需要再提出豁免申請，做法也無可厚非。委員會過往也曾就擁有專業資格的導師的合理開支限額作出多次討論，而現時 600 元的限額是以其他體育團體教練的薪津作參考指標，往後可再作探討，然而現屆區議會餘下的任期並不足夠就區議會撥款使用準則作檢討，因此現時有關的撥款申請採用了申請豁免的做法。

26. 楊雪盈議員指出，她關注製作宣傳橫額的物料，詢問團體有否考慮採

用她早前曾建議使用的可重用物料。另外，活動其中的一個對象為少數族裔人士，因此希望知道團體期望參與的少數族裔人士會大約佔整體參加人數多少比例，及團體在宣傳活動的訊息會否兼備中文、英文及其他少數族裔的語言。

27. 伍婉婷議員回應，希望能就文化及康體事務委員會主辦或與團體合辦的各項活動申請一併作補充。在委員會第二十一次會議上，她已向各申請團體建議採用以絹布製作的橫額。伍議員表示，她也曾在其他活動中採用這種橫額，並得到不俗的成效。有關團體也接納了她的上述建議，而這項建議也將適用於隨後的撥款申請。就活動宣傳訊息所採用的語言，由於香港國際社會服務社也將參與協辦活動，並具服務少數族裔人士的經驗，因此能在宣傳活動上提供支援。伍議員續表示，現時沒有有關參與活動的少數族裔人士的數字，但可在會議後請申請團體提供。

28. 主席就楊雪盈議員提出有關禮頓山社區會堂設施的意見作回應，表示早期建設禮頓山社區會堂的原意只是向坊間團體提供場地以作演出用途，讓居民能在該處聚會及娛樂。因此，她喜見現時禮頓山社區會堂能同時提供場地作高質素的演出。就有關檢討社區會堂設施方面，主席請灣仔民政事務專員作補充。

29. 灣仔民政事務專員陳天柱先生表示，歡迎委員在地區工程及設施管理委員會會議中就禮頓山社區會堂的設施作檢討，以往為禮頓山社區會堂增添音響設施及字幕機也是透過地區小型工程的模式進行。因此，委員可在地區工程及設施管理委員會會議中檢討社區會堂現時有否提供足夠的咪，及其音響設備能否符合租用團體的需要等事宜及提出意見。委員屆時可就資源分配上的取捨再作討論。舉例說，如有團體需要在活動中使用 10 支咪，但社區會堂只能提供 5 支，委員可以考慮以不同的方案解決問題。舉例說，委員可以考慮為社區會堂添置 5 支咪；但也可以先了解現時普遍租用團體的需要才決定。假若只有少部分團體需要使用額外的咪，委員就可考慮容許團體申請豁免的方式處理這些個別情況，由團體自行租用額外音響，以便更能善用區議會撥款。他建議委員可在稍後舉行的地區工程及設施管理委員會會議中就此再作討論。

30. 經討論後，委員會通過此項撥款申請。

(h) 慶祝特區政府成立 22 周年 — 2019 藝術歌曲演唱會
(撥款及常務委員會第 61/2019 號文件)

31. 楊雪盈議員表示，早前已於社區建設及房屋事務委員會會議上，建議申請團體於禮頓山社區會堂改用投影方式取代製作背幕，然而團體未有作出修改，因此反對是項撥款申請。

32. 經討論後，委員會通過此項撥款申請。

(i) 康頤園藝坊之家家有花處處有樹

(撥款及常務委員會第 62/2019 號文件)

33. 楊雪盈議員表示，她關注活動中製作橫額的物料，而她曾在其他委員會會議中建議，團體在提交撥款申請時應同時提供製作橫額的物料及尺寸，讓委員能掌握有關資料。假若團體所採用的物料是以 PVC 塑膠製作的橫額，她將反對有關撥款申請。然而，由於現時未有相關資料，因此她對是項撥款申請無意見。

34. 副主席建議，秘書處在情況許可下，可要求團體在提交撥款申請時提供有關製作橫額的物料等資料，以回應委員的關注。

35. 經討論後，委員會通過此項撥款申請。

(j) 第十一屆「灣仔戲味」音樂劇匯演

(撥款及常務委員會第 65/2019 號文件)

36. 楊雪盈議員表示，她一直質疑團體為何往往表示製作紀念狀需要連框架的說法，即使沒有框架也不會影響整體的美感，而且也可以採用其他替代方案，如改用較硬的紙張等，因此她不同意備註二所申請的豁免事項。

37. 經討論後，委員會通過此項撥款申請。

[鍾嘉敏議員於三時三十分出席會議。]

(k) 第十一屆灣仔區體育舞蹈公開賽

(撥款及常務委員會第 75/2019 號文件)

38. 楊雪盈議員表示，她同樣關注申請團體於活動中製作橫額的物料。

39. 經討論後，委員會通過此項撥款申請。

40. 主席表示，她曾擔任灣仔區文娛康樂體育會的創會顧問，但現時並沒有於執行委員會中擔任任何職務，因此無需避席，但她希望向委員表明，並作記錄。

(l) 禮藝節·尊重與包容

(撥款及常務委員會第 72/2019 號文件)

41. 楊雪盈議員表示，她關注活動中製作舞臺背幕的物料。此外，她留意到團體為 25 場活動只預算每次\$200 元的開支作攝影費用，因此擔心有關預算太低，而未能招聘攝影師。

42. 經討論後，委員會通過此項撥款申請。

**(m) 慶祝中華人民共和國成立 70 周年 大中華美麗校園、兩岸四地學子
才藝表演晚會**

(撥款及常務委員會第 73/2019 號文件)

43. 楊雪盈議員表示，希望知道用作製作活動日大背幕的環保物料及有關尺寸。

44. 秘書補充，團體於活動日使用的大背幕尺寸為 22 呎 x 4.5 呎。

45. 楊雪盈議員續表示，申請團體只標示背幕使用環保物料製作並不足夠，需要註明實質採用的物料，以供委員考慮及作出決定。假若團體最終所採用的物料是以 PVC 塑膠製作的橫額，她將反對有關撥款申請。由於現時未有相關資料，楊議員表示她對是項撥款申請無意見。

46. 伍婉婷議員補充，所有申請與文化及康體事務委員會合辦的各項活動，假若有關活動涉及製作橫額或背幕等宣傳品，她已在會議上建議團體採用絹布等環保物料。提出是項撥款申請的團體在會議後，也曾致電查詢，並獲確認其申請需符合委員會提出的建議。既然文化及康體事務委員會已提出上述要求，因此亦請灣仔民政事務處隨後切實跟進團體於活動中所採用的物料，以確保團體符合文化及康體事務委員會給予批准時的要求。

47. 主席補充，請秘書處在收到相關撥款申請時，向申請團體解釋委員會曾提出上述要求。

48. 經討論後，委員會通過此項撥款申請。

(n) 2019 年香港島傑出學生選舉

(撥款及常務委員會第 34/2019 號文件)

49. 楊雪盈議員表示，留意到申請團體在舉辦活動時將會提供 300 支蒸餾水，即使有關的開支項目並沒有向灣仔區議會申請撥款，她仍然希望建議團體考慮採用其他更環保的方式提供飲料。

50. 主席補充，是項活動已舉辦多年，按照一直以來的做法，團體會分別向港島四區區議會申請撥款。因此，申請團體提交的申請文件有個別開支項目於「向灣仔區議會申請的撥款額」一欄中顯示為零，實際上這些項目應是向其他區議會申請撥款資助。

51. 經討論後，委員會通過此項撥款申請。

(o) 慶祝香港回歸二十二周年文藝匯演

(撥款及常務委員會第 33/2019 號文件)

52. 楊雪盈議員表示，由於申請團體並沒有提供製作橫額物料的資料，即使團體沒有就相關項目向區議會申請撥款資助，但若撥款申請獲得通過，灣仔區議會仍然是有向這項活動提供資助，因此，她對是項撥款申請並無意見。

53. 經討論後，委員會通過此項撥款申請。

(p) 灣仔賢毅愛心關懷敬雙親

(撥款及常務委員會第 44/2019 號文件)

54. 主席表示，她是申請團體的創會顧問，但現時並沒有於團體中擔任任何職務，亦沒有參與團體就活動申請的討論及決定，因此她無需避席。

55. 經討論後，委員會通過此項撥款申請。

(q) 紐塑海洋樂灣仔

(撥款及常務委員會第 47/2019 號文件)

56. 主席表示，申請團體曾於第二十次會議提交一項類似的申請，但未得到委員會的支持。及後，團體根據委員提出的意見修改活動內容，並重新提交是項撥款申請。秘書向委員簡介經修改的活動內容。

57. 灣仔民政事務處高級聯絡主任（社區事務）陳心怡女士補充，留意到活動地點為灣仔活動中心，而灣仔民政處已收到團體遞交有關的租用場地申請，上述申請同時夾附了由稅務局發出，根據《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅的慈善機構的證明文件，因此假如團體租用場地的申請獲得批准，亦會獲豁免場地租金。

58. 主席詢問，申請團體為何在活動開支中仍標示了兩項\$1,200 的租金開支。

59. 秘書補充，秘書處已在會議前多次就場地及有關租金事宜與申請團體聯絡。申請團體表示，由於在遞交申請時，仍然未得知有關租用灣仔活動中心的申請結果，因此在開支項目中預留了合理的金額，以備需要租用其他場地之用。

60. 副主席表示，假如團體獲批准使用灣仔活動中心，並獲豁免租金，其區議會撥款申請就不應包含與租金有關的開支。

61. 陳心怡女士補充，申請團體現時已提交了租用場地申請，部分的申請日期已獲批准，而申請團體亦已得知有關結果。然而，擬申請租用場地的部

分日期現時並非於已開放接受申請的時段內，因此這些日期的活動地點仍然是待定。

62. 主席指按照現時情況，請秘書提醒團體就場地租用的發還撥款申請時將按實報實銷的原則處理。

63. 經討論後，委員會通過此項撥款申請。

(r) 粵曲綜合節目 – 慶祝父親節
(撥款及常務委員會第 49/2019 號文件)

64. 由於主辦團體第一次向灣仔區議會提交撥款申請，因此秘書向委員會簡介申請團體的背景資料。

65. 有委員表示，留意到紫荊社將協助派發門票，因此詢問周潔冰博士會否就撥款申請有其他補充資料。

66. 周潔冰博士回應，申請團體為紫荊社的會員。

67. 主席表示，留意到申請團體派發的門票數量較禮頓山社區會堂可容納的人數為多。

68. 周潔冰博士回應，這是恆常做法，因為根據往常經驗，並不是所有已取票的人士均會出席活動。

69. 經討論後，委員會通過此項撥款申請。

(s) 智有心亮起計劃
(撥款及常務委員會第 63/2019 號文件)

(t) 灣仔一家 X – 欣你而喜 Wanchai Family X – Joy Of Appreciation
(撥款及常務委員會第 29/2019 號文件)

(u) 粵劇戲寶賀回歸
(撥款及常務委員會第 211/2018 號文件) (經修訂)

(v) 灣仔區- 動靜綜合康健法 2019
(撥款及常務委員會第 36/2019 號文件)

(w) 文娛曲藝會知音 2019
(撥款及常務委員會第 37/2019 號文件)

(x) 雙親節共慶自助午餐
(撥款及常務委員會第 43/2019 號文件)

(y) 青少年夏令盃足球比賽 2019
(撥款及常務委員會第 45/2019 號文件)

(z) 慶祝國慶 70 周年 天籟之音 - 放歌中華綜藝晚會

(撥款及常務委員會第 46/2019 號文件)

(aa) 慶祝雙親節下午茶聚

(撥款及常務委員會第 48/2019 號文件)

70. 楊雪盈議員表示，她關注上述活動中製作背景/橫額使用的物料。假若申請團體所採用的物料是以 PVC 塑膠製作的橫額，她將反對有關撥款申請。不過，由於現時未有相關資料，她表示對上述的撥款申請無意見。

71. 經討論後，委員會通過上述撥款申請。

第 6 項：其他事項

(a) 「全港青少年繪畫日2019」

(撥款及常務委員會第 77/2019 號文件)

72. 主席表示，秘書處較早前收到藝育菁英致灣仔區議會主席的信件，申請於活動的開幕典禮上向全港18區代表舉行授旗儀式的旗幟上印上灣仔區議會的徽號。

73. 經討論後，委員會通過批准團體於活動授旗儀式的旗幟上印上灣仔區議會的徽號。

[會後補註：秘書處已於會議後通知團體委員會的決定。]

(b) 2018 年灣仔節特刊 (電子揭頁版)

(撥款及常務委員會第 79/2019 號文件)

74. 主席表示，2018年灣仔節籌備委員會屬下宣傳工作委員會召集人伍婉婷議員建議將《2018年灣仔節特刊》的電子揭頁版發佈於灣仔區議會的網站。

75. 經討論後，委員會通過將《2018年灣仔節特刊》的電子揭頁版發佈於灣仔區議會的網站。

(c) 檢討區議會撥款使用準則

76. 主席表示，現時民政事務總署（總署）對使用區議會撥款訂有準則，而過往她亦曾與其餘十七區區議會的代表參與總署舉行有關檢討撥款使用準則的會議。就是次會議上，多項需要委員會考慮的豁免事項均與開支限額有關，例如導師費用等。在過往兩屆區議會的任期內，她已再沒有獲邀參與檢討撥款使用準則的會議。是次多項需討論的豁免事項，正正反映撥款使用準則中訂立的開支限額有需要調整。

77. 灣仔民政事務專員陳天柱先生請高級行政主任（區議會）胡麗珊女士補充有關總署與灣仔區議會分別訂立的撥款使用準則詳情，以及是否

有空間調整有關準則。

78. 灣仔民政事務處高級行政主任（區議會）胡麗珊女士回應，民政事務總署就區議會撥款個別開支項目訂立了開支上限，十八區區議會均需遵守這些開支上限。不過，現時《灣仔區議會撥款使用準則》中的部分開支上限並非總署所訂立的限額，而是在以前由議會自行訂立的。假若委員會認為有需要的話，可以考慮調整有關項目的開支上限。

79. 主席表示，歡迎委員於往後的會議上就《灣仔區議會撥款使用準則》提出意見。

80. 副主席建議於下屆區議會任期開始後，再就《灣仔區撥款使用準則》進行檢討。

第 7 項：下次會議日期

81. 主席宣布，下次會議將於2019年6月18日(星期二)舉行。

82. 議事完畢，會議於下午四時二十五分結束。

灣仔區議會秘書處

二〇一九年六月

本會議記錄於二〇一九年六月十八日正式通過。